

Motion till riksdagen 2013/14:K375

av **Lena Sommestad m.fl. (S)**

Kompetensutvidgade bestämmelser för kommunal tolkförmedling

Förslag till riksdagsbeslut

Riksdagen tillkännager för regeringen som sin mening vad som anförs i motionen om att verka för kompetensutvidgande bestämmelser för kommunal tolkförmedling.

Motivering

Tolkning som bedrivs på uppdrag av kommuner och landsting är en viktig verksamhet som inte bara kräver stor språklig kompetens utan också en god insikt i de regelverk som styr offentlig verksamhet, så som bestämmelser om sekretess, opartiskhet etc. Var och en, som behöver tolkning i sin kontakt med till exempel äldreomsorg eller sjukvård, ska kunna känna sig trygg med att tolken både förstår och rätt förmedlar information och budskap i varje situation. God tolkning säkerställer att vård, social service och rättskipning kan fungera på lika villkor för hela befolkningen.

Idag bedrivs en stor del av tolkningen inom offentlig sektor av privata aktörer, vars tjänster upphandlas på den öppna marknaden. Ett problem för kommunala tolkförmedlingar, som agerar på denna öppna marknad, är att de saknar ett tydligt lagstöd för försäljning av tolktjänster till andra än den egna kommunen eller landstinget. Detta är problematiskt av flera skäl.

Det blir svårt för mindre kommuner, som saknar egna möjligheter att utveckla specialiserade tolktjänster, att köpa in tolktjänster som förmedlas i offentlig regi. Särskilt svårt kan det bli i glesbygd, där få privata aktörer är verksamma. De begränsningar, som kommunala tolkförmedlingar möter på marknaden, kan också göra det svårt för de kommunalt drivna tolkförmedlingarna att utveckla och stärka den egna verksamheten. Detta är ett bekymmer, eftersom tolkförmedling i offentlig regi har särskilda förutsättningar att utveckla den specifika kompetens som krävs för offentliga uppdrag.

Fel! Okänt namn på

Problemet med att kommunala tolkförmedlingar saknar lagstöd för försäljning av tolktjänster till andra än den egna kommunen eller det egna landstinget uppmärksammades i Tolkförmedlingsutredningen, Tolkförmedling – kvalitet, registrering, tillsyn (SOU 2004:15). Utredningen föreslog kompetensutvidgande bestämmelser för kommunal tolkförmedling. Genom att införa tydliga och klara regler för hur kommunala verksamheter får bedriva tolkförmedlingsverksamhet i hela landet skulle man, enligt utredningen, dels kunna säkerställa tillgången till tolktjänster i hela landet, dels skapa bättre konkurrensneutralitet mellan privata och offentliga aktörer.

Tolkförmedlingsutredningens förslag om kompetensutvidgande bestämmelser för kommunal tolkförmedling har hittills inte föranlett något lagförslag från regeringen. Det är angeläget att ett sådant förslag läggs fram, i syfte att säkerställa att en kommun, ett landsting eller ett kommunalt företag utan hinder av bestämmelsen i 2 kap. 1 § kommunallagen om anknytning till kommunens eller landstingets område eller deras medlemmar får förmedla tolktjänster till andra än den egna kommunen eller landstinget.

Stockholm den 3 oktober 2013

Lena Sommestad (S)

Carina Adolfsson Elgestam (S)

Carina Ohlsson (S)

Hillevi Larsson (S)

Kerstin Nilsson (S)

Monica Green (S)

Åsa Lindestam (S)

Carina Hägg (S)

Eva-Lena Jansson (S)

Kerstin Haglö (S)

Marie Nordén (S)

Sara Karlsson (S)